

Witamy w Dissen aTW!



-Jesteś nowy w Dissen aTW lub mieszkasz tu już od jakiegoś czasu?

-Czy masz jakieś pytania dotyczące życia w nowym mieście?

-Chciałbyś dowiedzieć się więcej o szkole, pracy, możliwości dalszego kształcenia, kursie niemieckiego, innych szkoleniach...?

W takim razie przyjdź i porozmawiaj z nami lub umów się na spotkanie.

Bine ați venit in Dissen aTW!



-Sunteți nou în Dissen aTW sau locuiți deja aici de ceva timp?

-Aveți întrebări despre viața în noua țară?

-Doriți mai multe informații despre școală și meserie, despre muncă, despre instruire și perfecționare, despre cursuri de limba germană, calificare?

Atunci puteți veni la noi și vom stabili împreună o programare.

Добро пожаловать в Dissen aTW!



-Вы новичок в Dissen aTW или уже некоторое время живете здесь?

-Есть ли у вас вопросы по поводу жизни в вашем новом родном городе?

-Хотите узнать больше о школе, работе, повышении квалификации, курсах немецкого языка и других учебных заведениях?...?

Тогда приходите к нам или договоритесь о встрече.

Добре дошли в Dissen aTW!



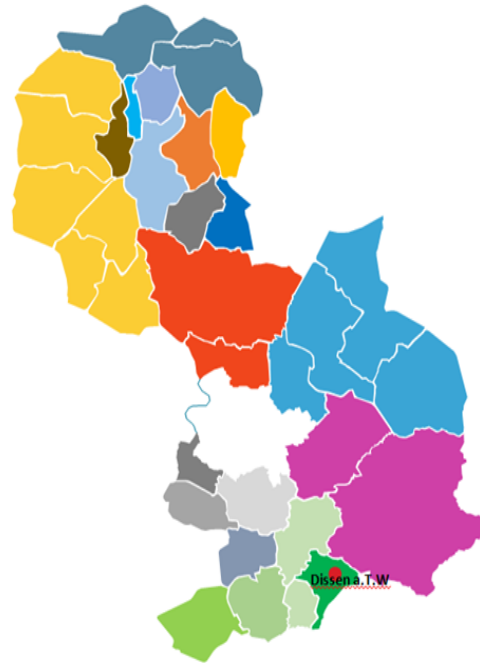
-Нови ли сте в Dissen aTW или вече живеете тук от известно време?

-Имате ли въпроси относно живота и живота в новия ви град?

-Искате ли да научите повече за училище, работа, работа, допълнителни образователни системи и възможности, курс по немски език, друго обучение ...?

Тогава елате и поговорете с нас или уговорете среща.

DISSEN
Lebensmittelpunkt im Grünen



...AKTIV FÜR ALLE BÜRGER

DISSEN
Lebensmittelpunkt im Grünen



Integration ist unser Ziel



© PantherMedia / Rawpixel



INTEGRATIONSMANAGER

Moqem Omari

Stadt Dissen am Teutoburger Wald

E-Mail: integration@dissen.de

Telefon: +49 172-4246688



Beratungsort

Bergstr.8

49201 Dissen aTW



Sprechzeiten:

Montag: 15:00—17:00 Uhr

Donnerstag: 09:00—12:00 Uhr



Unser Angebot für Ehrenamtliche, Vereine und Interessierte

Wir beraten und unterstützen Sie, wenn Sie...

- ...sich **ehrenamtlich** engagieren möchten (besonders mit Migrantinnen und Migranten)
- ...beim Erlernen der deutschen Sprache helfen möchten
- ...Deutsch und mindestens eine andere Sprache sprechen und bereit sind, andere Menschen bei den Behörden zu unterstützen
- ...sich und Ihr Team **interkulturell** sensibilisieren möchten
- ...sich über unsere Integrationsarbeit informieren möchten
- ...**Fragen und Anregungen** rund um das Thema Integration und Migration in Dissen aTW haben



مرحبًا بكم في دسن (Dissen aTW)!

- هل أنت جديد في دسن (Dissen aTW) أم أنك تعيش هنا منذ بعض الوقت الآن؟
- هل لديك أي أسئلة حول العيش والحياة في بلدتك الجديدة؟
- هل ترغب في معرفة المزيد عن المدرسة ، والعمل ، والعمل ، والمزيد من التعليم والمجتمعات ، ودورة اللغة الألمانية ، والتدريب الآخر ...؟

ثم تعال وتحدث معنا أو حدد موعدًا.

Unser Angebot für alle Migrantinnen und Migranten

Wir beraten Sie, wenn Sie...

- ...eine Arbeit suchen
- ...mit Ihrem Arbeitgeber Schwierigkeiten haben
- ...eine Wohnung suchen
- ...mit Ihren Nachbarn Probleme haben
- ...Ihre Kinder in der Schule Probleme haben
- ...einen Platz im Kindergarten suchen
- ...Unterstützung bei den notwendigen Formalitäten in Behörden brauchen
- ...Deutsch lernen möchten
- ...eine Ausbildung machen möchten
- ...sich weiterbilden möchten
- ...Ihren Abschluss aus dem Ausland in Deutschland anerkennen lassen möchten
- ...sich **ehrenamtlich** engagieren möchten

Die Beratung ist vertraulich und kostenlos!

Willkommen in Dissen aTW!



- Sind Sie neu in Dissen aTW oder leben Sie schon länger hier?
- Haben Sie Fragen zum Leben in der neuen Heimat?
- Möchten Sie mehr über Schule und Beruf, Arbeit, Weiterbildung, Deutschkurs, Ausbildung...erfahren?

Dann kommen Sie zu uns oder vereinbaren Sie einen Termin.

Welcome to Dissen aTW!



- Are you new in Dissen aTW or are you living already here for some time now?
- Do you have any questions about Living and life in your new hometown?
- Would you like to know more about School, Job, Work, further Education-Sytem and Opportunities, German Course, other training...?

Then simply come and talk to us or make an appointment.

Dissen aTW 'e hoş geldiniz!



- Dissen aTW'de yeni misiniz? yoksa burada daha uzun zamandır yaşamaktasınız?
- Yeni evinizde yaşamakla ilgili herhangi bir sorunuz var mı?
- Okul ve meslek, iş, eğitim, Almanca kursu, ... hakkında daha fazla bilgi edinmek ister misiniz?

O halde bize gelin veya randevu alın.



به دسن (Dissen aTW) خوش آمدید!

- آیا شما به دسن (Dissen aTW) تازه آمیديد یا مدتی است که در اینجا زندگی می کنید؟
 - آیا در مورد زندگی و این شهرک واقامتگاه جدید خود سوال دارید؟
 - آیا دوست دارید در مورد مدرسه ، شغل ، کار ، تحصیلات بیشتر - سیستم و فرصت ها شغل ، دوره زبان آلمانی ، و سایر آموزش ها ... بیشتر بدانید؟
- سپس بیایید و با ما همصحبت شوید یا ملاقات قرار بگذارید.**